

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 67 (1976)

**Heft:** 17

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN

des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens

des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke  
de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité



**7/1976**

ürich, 4. September 1976  
7. Jahrgang, Seiten 897...952  
rscheint zweimal monatlich

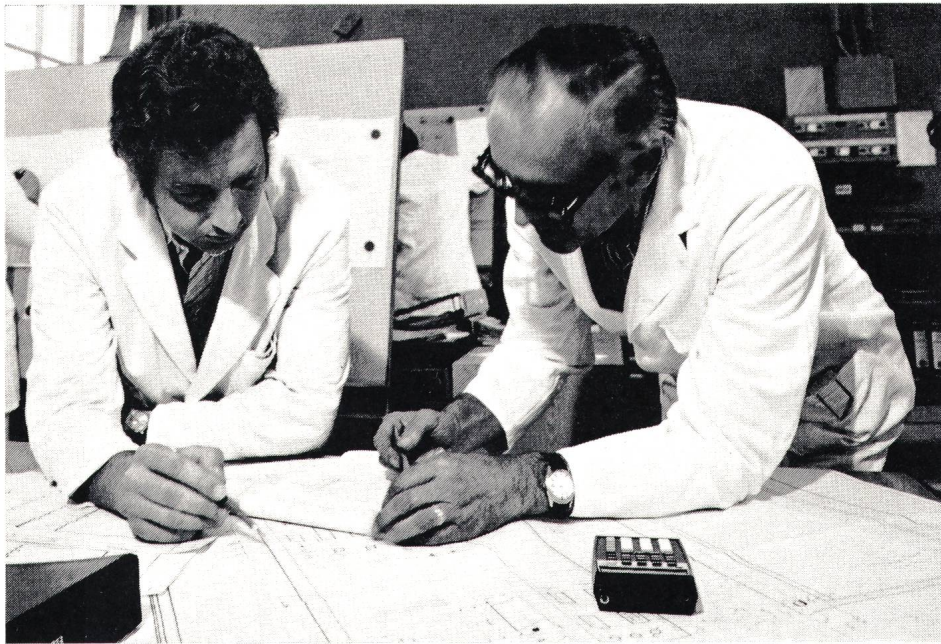
urich, le 4 septembre 1976  
7<sup>e</sup> année, pages 897...952  
raît deux fois par mois

Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique

UNIPEDE-Kongress, Wien  
Congrès de l'UNIPEDE à Vienne



# Wirkungsvoll automatisieren – das gesamte Vorhaben oder einzelne Steuerungsprobleme



Wirkungsvoll automatisieren heisst, unabhängig von Verknüpfungsdichte und Komplexität:

- technisch sicher und funktionell einwandfrei automatisieren
- finanziell optimal automatisieren, bei der Einführung und im Betrieb.

CMC verwirklicht seit vielen Jahren wirtschaftliche Anlagen in bewährter Technik und Technologie. Heute erweitert bis hin zu freiprogrammierbaren Steuerungen und Prozessführungs-Systemen.

Zur ersten Aufgaben- und Problem-Analyse kommen die Überlegungen der Realisation:

- alles selbst machen
- alles schlüsselfertig bestellen
- Engineering und Montage einzeln vergeben.

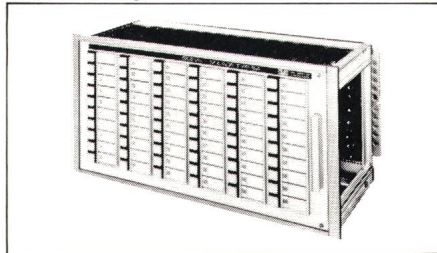
CMC arbeitet partnerschaftlich und erfolgreich in der Energie-Verteilung, für Verbrennungs-, Misch-, Transport- und chemische Prozesse. Wir liefern das Engineering, die Hardware- und Montage-Leistungen oder die komplette, fixfertig durchdachte und ausgeführte Anlage. Und wir haben den ständigen 24-Stunden-Service.

## **Zum Beispiel Engineering**

Tanklagersteuerung mit Unterflurbetankung für einen Flughafen. Ein reiner Ingenieur-Auftrag, für den wir das know-how liefern. Wir planen den gesamten elektrischen Teil, inklusive dem wichtigen Explosions-Schutz.

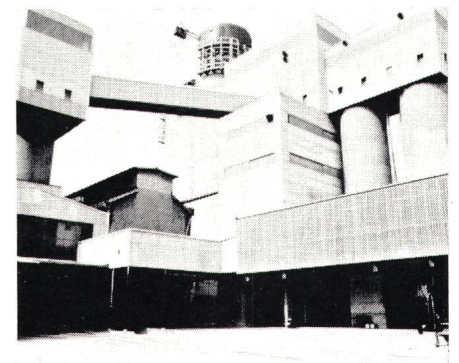
## **Zum Beispiel Hardware**

Die selbstentwickelten Signalanlagen. Kompakt, zuverlässig und durch die elektronischen Baugruppen voll kompatibel. Für alle Grundfunktionen und maximal 140 Meldungen.



## **Zum Beispiel «schlüsselfertig»:**

Transportanlage für ein Zementwerk. Komplettes Engineering und betriebsmässige Übergabe aller Leistungs-, Steuerungs- und Bedien-Einheiten für den Transport von den Mühlen über die Lager- und Verteiler-Silos bis zum Entladen.



*Doch bieten wir viel mehr als diese 3 Beispiele. Sprechen Sie mit CMC. Über Ihr grosses Vorhaben oder Ihr spezielles Steuerproblem: Sie erreichen unsere beratenden Ingenieure direkt.*

# CMC

**CMC Carl Maier+Cie AG**, Elektrische Schaltapparate und Steuerungen, CH-8201 Schaffhausen

CH-1020 Renens-Lausanne, Telefon 021 35 61 71, Telex 2 44 49

Telefon 053 816 66, Telex 7 64 86